



REINO DE ESPAÑA

Ref.: ASE-3465 / NRP 09/23

Modèle de certificat zoo sanitaire pour l'importation dans le Royaume du Maroc d'animaux aquatiques vivants, gamètes et œufs d'animaux aquatiques destinés à l'élevage, au reparcage, à des pêcheries récréatives avec repeuplement et à des installations ouverts détenant des espèces d'ornements.

Modelo de certificado zoosanitario para la importación en el Reino de Marruecos de animales acuáticos vivos, gametos y huevos de animales acuáticos destinados a la cría, la reinstalación, la pesca recreativa con repoblación y las instalaciones abiertas con especies ornamentales.

Partie I: Renseignement concernant le lot expédié / Parte I: Información sobre el envío

1.1. Expéditeur / Remitente: Nom / Nombre: Adresse / Dirección:		1.2. Numéro de référence du certificat/Número de referencia del certificado		
		1.3. Autorité compétente/Autoridad competente :		
1.4. Destinataire / Destinatario: Nom / Nombre : Adresse / Dirección:				
1.5. Pays D'origine / Pais de Origen:		1.6. Zone ou compartiment d'origine/Zona o compartimento de origen:		
1.7. Pays de destination /Pais de destino :		1.8. Zone ou compartiment de destination / Zona o compartimento de destino:		
1.9. Lieu d'origine / Lugar de origen : Nom / Nombre :		Exploitation agréée aquaculture/Explotación acuicultura autorizada: ☐ Autres / Otros : ☐ Adresse / Dirección: Numéro d'agrément / Número de autorización :		
1.10. Lieu de chargement / Lugar de carga:		1.11. Date de départ / Fecha de salida:		
1.12. Moyens de transport / Medio de transporte: Avion / Avion ☐ Navire / Navire ☐ Wagon / Wagon ☐		1.13. Poste d'inspection frontalière prévue /Puesto de inspección fronterizo previsto: 1.14. Numéro(s) des permis de la CITES**/ Número(s) de los permisos de la CITES**:		
1.15. Description de la marchandise / Descripción de la mercancía:		1.16. Code marchandise (code ISO)/ Código Mercancía (código ISO):		
1.18		1.17. Quantité ou poids total(e) /Cantidad o peso total:		
		1.19. Nombre total de conteneurs/ Número total de contenedores:		
1.20. Identification du numéro de conteneurs ou de scellés / Identificación del número de contenedores o sellados:				
1.22. Marchandise certifiées aux fins de / Mercancías certificadas a efectos de : Reproduction / Reproducción ☐ Engraissement / Engorde ☐ Abattage / Sacrificio ☐ Repeuplement / Repoblación ☐ Usage Ornemental / Usage Ornamental ☐ Concours/démonstration publique/ Concurs demostración pública ☐ Autres / Otros ☐ (dans ce cas, veuillez spécifier) (en este caso, por favor especifique)				
1.23. Pour importation ou admission / Para la importación o introducción: Importation définitive / Importación definitiva ☐ Réadmission / Reintroducción ☐ Admission temporaire / Admisión temporal ☐				
1.24. Identification des marchandises / Identificación de la mercancía : Poissons / Peces ☐ Crustacés / Crustáceos ☐ Mollusques / Moluscos ☐ Autres / Otros ☐ (dans ce cas, veuillez spécifier) (en este caso, por favor especifique)				
Espèce (nom scientifique) Especie(nombre científico)	Age Edad	Système d'identification* Sistema de identificación*	Numéro de lot* Número del lote*	Sexe* Sexe*

Partie II : Certificat Sanitaire		Numéro de référence du certificat :		Parte II : Certificación Sanitario		Número de referencia del certificado :	
11.1. Exigences générales : Je soussigné, inspecteur officiel, certifie que les animaux aquatiques visés à la partie I du présent certificat : II.1.1. ont été inspecté dans les 72 heures qui ont précédé le chargement et ne présentaient aucun signe clinique de maladie ; II.1.2. ne font pas l'objet d'interdictions liées à une hausse inexpliquée de mortalité ; II.1.3. ne sont pas destinés à être détruits ou mis à mort dans le cadre d'un plan d'éradication de maladies ; et II.1.4. proviennent exclusivement d'exploitations agréées et régulièrement surveillées par des autorités compétentes du pays et disposant d'un système de biosécurité efficace contre l'introduction des agents pathogènes auxquels les espèces à importer sont sensibles ou vectrices ; II.1.5. dans le cas des mollusques ont fait l'objet d'un examen visuel individuel portant sur chaque partie du lot, sans qu'il y ait été détecté de mollusques appartenant à une autre espèce que celle précisée à la partie I du certificat. II. 1.6. quand ils sont alevins, être indemne du nodovirus agent de l'encéphalopathie et rétinopathie virale (Nodaviruse) et aquabirnavirus agent de l'ascite de la sériole. II. 1.7 quand ils sont alevins, ils ont souffert récemment un traitement prophylactique antiparasitaire avant leur expédition et ils soient exempts de tout agent parasitaire. 11.2. Exigences applicables aux espèces sensibles aux maladies : Je soussigné, inspecteur officiel, certifie que les animaux aquatiques visés à la partie I du présent certificat : Proviennent (1) [] un pays [] une zone [] un compartiment déclaré, par l'autorité compétente du pays d'origine. Indemne des maladies citées aux 9.10 et 11 de la version la plus récente du code sanitaire pour les animaux aquatiques de l'OMSA, et répertoriées dans le tableau ci-dessous, et i) dans lequel les espèces sensibles aux maladies concernées ne peuvent être introduites que lorsqu'elles proviennent d'une zone déclarée indemne de la maladie, et ii) dans lequel les espèces sensibles aux maladies concernées ne sont pas vaccinées contre celle-ci iii) dans lequel les maladies concernées doivent être déclarées à l'autorité compétente et les notifications relatives à la présente suspectée de l'une des maladies concernées doivent être immédiatement donné lieu à une enquête diligentée par celle ci.				11.1. Exigencias generales : <i>Yo, el inspector oficial abajo firmante certifico que los animales acuáticos referidos en el parte I del presente certificado :</i> <i>II.1.1. han sido inspeccionados en los 72 horas previos a la carga y no presentaban ningún signo clínico de enfermedad ;</i> <i>II.1.2. no han sido objeto de prohibiciones debidas a aumento de mortalidad inexplicada ;</i> <i>II.1.3. no están destinados a la destrucción o sacrificio en el marco de erradicación de enfermedades ; y</i> <i>II.1.4. provienen exclusivamente de explotaciones autorizadas y controladas regularmente por las autoridades competentes del país y las cuales disponen de un sistema de bioseguridad eficaz contra la introducción de agentes patógenos para los que las especies importadas sean sensibles o vectores ;</i> <i>II.1.5. en el caso de los moluscos han sido objeto de un examen visual individual cada lote, sin que se haya detectado moluscos que pertenezcan a otra especie que la especificada en el parte I del certificado.</i> <i>II.1.6 cuando sean alevines, están libres de nodovirus, agente de la encefalopatía y retinopatía viral (Nodaviriosis), y de aquabirnavirus, agente de la ascitis de la seriola.</i> <i>II.1.7 cuando sean alevines, han sufrido recientemente un tratamiento profiláctico antiparasitario previo al envío, y son libres de cualquier agente parásito.</i> 11.2. Exigencias aplicables a las especies sensibles a las enfermedades : <i>Yo, el inspector oficial abajo firmante certifico que los animales acuáticos referidos en el parte I de este certificado :</i> <i>Proviene (1) [] un país [] una zona [] un compartimento declarado por la autoridad competente del país de origen. Libre de enfermedades citadas en los títulos 9.10 y 11 de la versión más reciente del código sanitario para los animales acuáticos de la OMSA, y que figuran en la tabla de abajo y</i> i) en el que las especies sensibles a las enfermedades correspondientes pueden ser introducidas únicamente si provienen de una zona declarada libre de la enfermedad y ii) en el que las especies sensibles a las enfermedades correspondientes no han sido vacunados contra las mismas iii) en el que las enfermedades correspondientes deben ser declaradas a la autoridad competente y las notificaciones con respecto a la sospecha de una de estas enfermedades en cuestión deben conducir a una investigación inmediata por parte de ésta última.			
MALADIES / ENFERMEDADES		PAYS INDEMNÉ (2) PAÍS INDEMNÉ (2)		ZONE INDEMNÉ(2) ZONA INDEMNÉ(2)		COMPARTIMENT INDEMNÉ(2) COMPARTIMENTO INDEMNÉ	
MALADIES DES MOLLUSQUES / ENFERMEDADES DE MOLUSCOS		Oui / Sí	Non / No	Oui / Sí	Non / No	Oui / Sí	Non / No
Infection à / Infección a Bonamia exitiosa							
Infection à / Infección a Bonamia ostreae							
Infection à / Infección a Marteilia refringens							
Infection à / Infección a Perkinsus marinus							
Infection à / Infección a Pekinusus olsenii							
Infection à / Infección a Xenchalotus californiensis							
Mortalité virale de l'ormeau / Mortalidad viral del ormeau							
MALADIE DES POISSONS / ENFERMEDADES DE LOS PECES							
Nécrose hématopoïétique épizootique / Necrosis hematopoyética epizootica							
Nécrose hématopoïétique infectieuse / Necrosis hematopoyética infecciosa							
Virémie printanière de la carpe / Viremia primaveral de la carpa							
Septicémie hémorragique virale / Septicemia hemorrágica viral							
Anémie infectieuse du saumon / Anemia infecciosa del salmón							
Syndrome ulcératif épizootique / Síndrome ulcerativo epizootico							
Gyrodactylose (Gyrodactylus salaris) / Girodactylosis (Gyrodactylus salaris)							
Iridovirose de la daurade japonaise / Iridovirus de la dorada Japonesa							
Herpes de la carpe Koi / Herpes de la carpa Koi							
MALADIE DES CRUSTACES/ ENFERMEDADES DE LOS CRUSTACEOS							
Syndrome de taura/ síndrome de taura							
Maladie des points blancs / la enfermedad del punto blanco							
Maladie de la tête jaune / enfermedad de la cabeza amarilla							
Infection à Hepatobacter penaei (Hépatopancréatite nécrosante) / infección por Hepatobacter penaei (Hepatopancreatitis necrosante)							
Maladie de nécrose hépatopancréatique aiguë / enfermedad de la hepatopancreatitis necrosante aguda							
Baculovirose tetrédrique (baculovirus penaei)							
Baculovirose sphérique (baculovirus spécifique de Penaeus monodon)							
Nécrose hypodermique et hématopoïétique infectieuse Necrosis hipodérmica y hematopoyética infecciosa							
Peste de l'écrevisse / Peste del cangrejo del río (Aphanonymes astaci)							
Nécrose musculaire infectieuse / Necrosis muscular infecciosa							
Maladies des queues blanches / Enfermedad de la cola blanca							

Partie II : Certificat Sanitaire	Numéro de référence du certificat :	Parte II :Certificación Sanitario	Número de referencia del certificado:
11.3. Garanties complémentaires requises pour les espèces sensibles à la virémie printanière des carpes (VPC), à la renibactériose (BKD), au virus de la nécrose pancréatique infectieuse (NPI) et à la gyrodactylose (gyrodactylus salaris GS) : Je soussigné, inspecteur officiel, certifie que les animaux d'aquaculture visés à la partie 1 du présent certificat proviennent d'une zone dans laquelle 11.3.1 (1) [la VPC] [le BKD] [la NPI] [la GS] doit (vent) être déclarée à l'autorité compétente et les notifications relatives à la présence suspectée de l'une des maladies concernées doivent immédiatement donner lieu à une enquête diligentée par celle-ci 11.3.2 Les espèces sensibles aux maladies concernées ne peuvent être introduite lorsqu'elles proviennent d'un pays, d'un territoire ou d'une zone déclarée indemne de la maladie, et 11.3.3. Les espèces sensibles aux maladies concernées ne sont pas vaccinées contre celle-ci Je soussigné, inspecteur officiel, certifie que les animaux d'aquaculture visés ci-dessus 11.3.4 (3) proviennent d'un pays, d'un territoire ou d'une zone déclarée indemne (3) [de la VPC] [de le BKD] [de la NPI] [de la GS] ou (3) [proviennent d'une ferme aquacole qui à l'époque de l'année où (3) [la VPC] [le BKD] [la NPI] est susceptible de se manifester, a été soumise par l'autorité compétente, depuis au moins deux ans, à des méthodes de surveillance décrites dans les parties pertinentes de l'édition la plus récente du <i>Manuel des tests de diagnostic pour les animaux aquatiques de L'OIE</i>, et à des essais de laboratoire effectués conformément au dit manuel, ayant toujours produit des résultats négatifs.] ou (3) [proviennent d'une ferme aquacole dans laquelle (3) [la VPC] [le BKD] [la NPI] est (sont) survenu(s) au cours des deux dernières années, mais où l'ensemble des poissons ont été retiré, et où tous les étang, les réservoirs et autres installations et équipements ont été désinfectés sous la surveillance de l'autorité compétente, et où le repeuplement a été assuré avec des poissons provenant d'une source certifiée indemne de la maladie concernée par l'autorité compétente après application des méthode de surveillance décrites dans les parties pertinentes de l'édition la plus récente du <i>Manuel des tests de diagnostic pour les animaux aquatiques de L'OIE</i>, et où des essais de laboratoires ont été effectués conformément au dit manuel et ont produit toujours des résultats négatifs.] ou (3) [proviennent d'une ferme continentale qui, à l'époque de l'année où la [GS]est susceptible de se manifester, a été soumise par autorité compétente, depuis au moins deux ans, à des méthodes de surveillance décrites dans les parties pertinentes de l'édition la plus récente du <i>Manuel des tests de diagnostic pour les animaux aquatiques de L'OIE</i>, et à des essais de laboratoires effectués conformément au dit manuel, ayant toujours produit des résultats toujours négatifs, la dite ferme étant située soit dans une partie de bassin hydrographique déclarée indemne de la GS, soit dans un bassin hydrographique déclare indemne de la GS, tous les autres bassins hydrographiques se déversant dans le même estuaire en étant déclarés indemnes.] ou (3)) [proviennent d'une ferme aquacole située dans une zone côtière ou l'eau a une salinité de moins de 25 parts par millier et où les bassins hydrographiques se déversant dans le même estuaire sont déclarés indemnes de la GS] ou(3)) [proviennent d'une ferme aquacole située dans une zone côtière ou l'eau à une salinité de moins de 25 parts par millier et dans laquelle aucun poisson vivant appartenant aux espèces sensibles n'a été introduit au cours des quatorze jours précédents.] ou(3) dans le cas où d'œufs de poissons, ont subi une désinfection effectuée conformément au code sanitaire pour les animaux aquatiques de L'OIE, sixième édition, année 2003, annexe 5.2.1. de manière à assurer l'élimination de la GS.] 11.4. Garanties complémentaires requises pour les espèces sensibles au virus OSHV - 1 (virus Ostreïd herpes) : Je soussigné, agent certificateur officiel certifie que le lot de naissains d'huîtres creuses décrit ci-dessus répond aux conditions suivantes : II.4.1. provient d'un compartiment: - Où l'absence du virus OSHV - 1 (virus Ostreïd herpes) a été démontrée par des analyses réalisées sur un échantillon de naissains d'huîtres conforme à la réglementation et aux procédures en vigueur et ce dans les 12 jours ayant précédé leur expédition. - Où le virus OSHV - 1 est déclaré à l'autorité compétente et les notifications relatives à la présence suspectée de la maladie concernée donnent immédiatement lieu à une enquête diligentée par celle-ci. - Où un programme de surveillance de la maladie causée par le virus OSHV - 1 est mis en place, conformément aux dispositions réglementaires en vigueur. II.4.2. le lot de naissains objet de la présente expédition a été isolé, sous le contrôle de l'autorité sanitaire compétente, dans un établissement agréé, pendant au moins le nombre de jours nécessaire pour juger de son état de santé et écarter toute suspicion d'atteinte par le virus OSHV-1. 11.5. Exigences en matière de transport et d'étiquetage : Je soussigné, inspecteur officiel, certifie : 11-5-1 que, les animaux aquatiques visés ci-dessus, sont placés dans les conditions (y compris en ce qui concerne la qualité de l'eau) qui n'ont aucune incidence sur leurs statut sanitaire : 11-5-2 que, préalablement, au chargement, le conteneur de transport ou le bateau vivier est propre et a été désinfecté ; et 11-5-3 que le lot identifié par une étiquette lisible placée sur la face extérieure du conteneur ou, en cas de transport par bateau vivier, dans le manifeste, portant les renseignements utiles visés à la partie I, cases 1.5 à 1.10. du présent certificat, ainsi que les destinations des animaux ou des produits.		11.3. Garantías adicionales requeridas para las especies sensibles a la viremia primaveral de las carpas (VPC), a la renibacteriosis (BKD), al virus de la necrosis pancreática infecciosa (NPI) y a la girodactilosis (gyrodactylus salaris GS) : <i>Yo, el inspector oficial abajo firmante certifico que los animales acuáticos referidos en la parte I de este certificado provienen de una zona en la cual</i> 11.3.1 (1) [la VPC] [la BKD] [la NPI] [la GS] deben ser declaradas a la autoridad competente y las notificaciones con respecto a la sospecha de una de estas enfermedades en cuestión deben llevar a una investigación inmediata por parte de ésta última. 11.3.2 Las especies sensibles a las enfermedades correspondientes pueden ser introducidas únicamente cuando provienen de un país, un territorio o una zona declarada libre de la enfermedad, y 11.3.3. Las especies sensibles a las enfermedades correspondientes no han sido vacunados contra las mismas <i>Yo, el inspector oficial abajo firmante certifico que los animales acuáticos a que se refiere el párrafo anterior</i> 11.3.4 (3) provienen de un país, de un territorio o de una zona declarado libre (3) [de la VPC] [de la BKD] [de la NPI] [de la GS] o (3) [proviene de una granja de acuicultura que en la época del año cuando(3) [la VPC] [la BKD] [la NPI] son sensibles de manifestarse, ha sido controlada por la autoridad competente, durante por lo menos 2 años, a métodos de seguimiento descritos en la parte correspondiente de la última edición del Manual de pruebas de diagnósticas para los animales acuáticas de la OIE, y a las pruebas del laboratorio realizados de acuerdo con lo que dice el manual, obteniéndose siempre resultados negativos.] o (3) [proviene de una granja de acuicultura donde (3) [la VPC] [la BKD] [la NPI] se ha(n) manifestado durante los últimos 2 años, sin embargo todos los peces han sido retirados, y los estanques, depósitos y otras instalaciones y equipos han sido desinfectados bajo el control de la autoridad competente., y la repoblación ha sido asegurado con peces procedentes de una fuente certificado libre de la enfermedad pertinente por la autoridad competente después de aplicar los métodos de seguimiento descritos en la parte correspondiente de la última edición del Manual de pruebas de diagnósticas para los animales acuáticas de la OIE, y a las pruebas del laboratorio realizados de acuerdo con lo que dice el manual, obteniendo siempre resultados negativos.] o(3) [proviene de una granja de acuicultura que en la época del año cuando la [GS]puede manifestarse, ha sido controlada por la autoridad competente, durante por lo menos 2 años, a métodos de seguimiento descritos en la parte correspondiente a la última edición del Manual de pruebas de diagnósticas para los animales acuáticas de la OIE, y a las pruebas del laboratorio realizados de acuerdo con lo que dice el manual, dando siempre resultados negativos, dicha granja se encuentra, bien sea en una parte de una cuenca hidrográfica declarada libre de la GS, o bien en una cuenca hidrográfica declarada libre de la GS, todas las demás cuencas hidrográficas que desagüen en el mismo estuario han sido declaradas libres de la enfermedad.] o (3)) [proviene de una granja de acuicultura situada en una zona costera donde el agua tiene una salinidad de menos de 25 partes por mil y donde las cuencas hidrográficas que desagüen en el mismo estuario son declaradas libres de la GS] o (3)) [proviene de una granja de acuicultura situada en una zona costera donde el agua tiene una salinidad de menos de 25 partes por mil y en la cual ningún pez vivo perteneciente a las especies sensibles ha sido introducido durante los últimos catorce días.] o (3) donde los huevos de pescado, han subido una desinfección realizada de acuerdo con el código sanitario para los animales acuáticos de la OIE, sexta edición, año 2003, anexo 5.2.1. para asegurar la eliminación de la GS.] 11.4. Garantías adicionales requeridas para especies susceptibles al virus OSHV - 1 (Ostreïd herpesvirus): <i>Yo, el abajo firmante, agente certificador oficial, certifico que el lote de huevas de ostra descrito anteriormente cumple las siguientes condiciones:</i> II.4.1. proviene de un compartimento: - En el que se ha demostrado la ausencia del virus OSHV - 1 (Ostreïd herpesvirus) mediante análisis realizados sobre una muestra de huevas de ostra de acuerdo con la normativa y procedimientos vigentes y en los 12 días anteriores a su envío. - En el que se declara la presencia del virus OSHV - 1 a la autoridad competente y las notificaciones relacionados con la sospecha de la presencia de la enfermedad en cuestión darán lugar inmediatamente a una investigación realizada por dicha autoridad. - En el que existe un programa de vigilancia de la enfermedad causada por el virus OSHV - 1, de conformidad con las disposiciones reglamentarias vigentes. II.4.2. El lote de huevas objeto de este envío ha sido aislado, bajo la supervisión de la autoridad sanitaria competente, en un establecimiento autorizado, durante al menos el número de días necesario para evaluar su estado de salud y descartar cualquier sospecha de daño por parte del OSHV – 1 virus. 11.5. Exigencias en materia de transporte y etiquetado : <i>Yo, el inspector oficial abajo firmante, certifico :</i> 11-5-1 que, los animales acuáticos a que se refiere el párrafo anterior, han sido colocados en condiciones (incluso con respecto a la calidad del agua) que no tienen ningún impacto sobre su estado de salud : 11-5-2 que, anteriormente a cargarlos, el contenedor de transporte o el barco estanque están limpios y has sido desinfectados; y 11-5-3 que el lote identificado mediante una etiqueta legible al exterior del contenedor o, en caso de transporte por un barco estanque, en el manifiesto, con la información pertinente mencionado en la parte I, casillas 1.5 hasta 1.10. del presente certificado, y los destinos de los animales o los productos.	

Notes / *Notas*

Partie I / *Parte I*

*facultatif **facultativo*

si référencé dans la partie II / *si referencia en parte II*

Partie II :

- (1) cocher la partie utile / *marcar lo que proceda*
- (2) mettre une croix dans la case correspondante selon le statut sanitaire du pays, zone ou compartiment / *marcar con una cruz la casilla correspondiente según el estado sanitario del país, zona compartimento*
- (3) biffer les mentions inutiles / *tachar lo que proceda*

Agent certificateur officiel / *Agente certificador oficial*

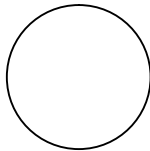
Qualification et Titres / *Calificación y Títulos*

Nom et adresse en lettres capitales / *Nombre y dirección en mayúsculas*

Date / *Fecha* :

Signature / *Firma*

Cachet officiel / *Sello Oficial*:



Note importante : ce certificat doit être rempli 3 jours avant l'expédition. / *Nota importante : este certificado se tiene que completar 3 días antes del envío.*